



DATI NON IMPEGNATIVI
 DATA ARE NOT BINDING
 TECHNISCHE DATEN UNVERBINDLICH
 DONNES NON ENGAGEANTS

N° Teste N° Tête N° Heads Anzahl Verschlussköpfe	3	4	6
Ø Bottiglie mm Ø Bouteilles mm Bottles Ø mm Flaschendurchmesser	50÷115 toll. +2		
H. Bottiglia mm H. Bouteilles mm Bottles height mm Flaschengrosse	180÷360 toll. +2		
Produzione B/H Output Stundenleistung Production horaire	5.500	8.000	12.000
Potenza motori Puissance moteur Motors power Stromaufnahme	KW. 2.8		
Peso kg. Weight kg. Gewicht Poids kg.	1.080	1.120	1.200

Per informazioni tecniche è a vostra disposizione il nostro ufficio tecnico
 Our technical department is at your disposal for technical information
 Notre bureau technique est à votre disposition pour toute information
 Für jede Auskunft bleibt unser technisches Abteil gern zu Ihrer Verfügung

ENOLMECCANICA VALLEBELBO SRL

closing and cleaning technologies

12054 COSSANO BELBO (CN) – ITALY – Loc. S. Bovo - Via Statale, 45 – Tel. +39 0141 88494 – Fax +39 0141 88284
 marketing@enolmeccanica.it – www.enolmeccanica.it

FGE srl – Moasca (AT)

SIRIO-PK

Capsulatrice Pick & Place per capsule prefilettate, capsule a pressione, twist-off, tappi a "T"

Closing machine with Pick & Place for threaded caps, pressure caps, twist-off, T-corks

Sertisseuses/boucheuses avec système Pick & Place pour capsules filetées, capsules à pression, twist-off et bouchons à tête.

Verschliess-/Kapselmaschine mit Pick & Place für Schraubkappen, Druckkapsel, Twist-Off-Verschlüsse Griffkorken.



SIRIO-PK



Sirio-PK

Capsulatrice Pick & Place per capsule filettate, sport-caps, capsule a pressione, twist-off, tappi a "T".
La capsulatrice SIRIO-PK nelle versioni 3, 4, 6 e 8 teste è stata frutto di un'attenta analisi delle richieste del mercato e permette di effettuare chiusure di comune utilizzo nei vari settori: alimentari, alcolici, cosmetici, industria chimica, ecc.
Grazie ad una progettazione CAD tridimensionale, all'utilizzo di sistemi CAD-CAM ed alla realizzazione dei vari particolari mediante macchinari a controllo numerico, si riescono a garantire efficienza, affidabilità e semplicità di utilizzo alle varie versioni di capsulatrici prodotte.
Un'ulteriore garanzia è data dall'impiego di materiali certificati, idonei ad impieghi nel settore alimentare e dall'utilizzo di componenti di commercio dalle migliori aziende per garantirne facile reperibilità nei ricambi.

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

L'alimentazione delle capsule è data da distributore centrifugo, alveolare o a vibrazione a seconda della capsula da trattare; quest'ultima viene trasferita alla testina che mediante sistema Pick & Place, cattura la capsula ed effettua la chiusura.
Per le capsule che richiedono l'avvitamento, vengono impiegate testine a "isteresi magnetica" con coppia costante di avvitamento e lettura ottica del valore della coppia impostata, mentre per le capsule a pressione e tappi a "T" vengono impiegate specifiche testine a pressione.
A seconda del tipo di chiusura, le testine tappanti saranno dotate di cono di presa oppure di pinza meccanica a presa positiva.
La dotazione viene completata dalla rotazione indipendente delle testine mediante motore controllato da inverter (di serie) che la predispone a trattare la quasi totalità di capsule presenti sul mercato.
La capsulatrice SIRIO è stata realizzata rispettando le esigenti normative CE.



Sirio-PK

Closing machine with Pick & Place for threaded caps, sport-caps, pressure caps, twist-off, T-corks
The capping machine SIRIO-PK, in the 3, 4, 6, and 8-head versions, is the result of an accurate analysis of the needs of the market and allows closing a variety of caps and corks commonly used in various sectors: foodstuff, alcoholic drinks, cosmetics, chemical industry, etc. Thanks to their drawing with 3-D CAD programs, the use of CAD-CAM systems and the realization of its parts through numeric control machines, all versions of closing machines of our production can ensure efficiency, reliability, and simplicity of use.
A further guarantee of reliability is the use of certified materials, suitable for the use in foodstuff industry and of trade components of the best manufacturer to ensure the availability of spare parts.

CHARACTERISTICS OF OPERATION

Depending on the type, the closure to be processed is conveyed through a centrifugal mechanical or vibrating feeder and then transferred to the closing head where it is seized through a Pick & Place system, distributed on the bottle and closed.
For the capsules that require to be screwed, the capping machines feature "magnetic hysteresis" heads with constant screwing torque and optical reading of the value of the torque set, whereas specific pressure heads are used for the pressure caps and the T-corks.
Depending on the type of closure, the closing heads will be equipped with chucks or special mechanical jaws.
The characteristic of the machine also include the independent rotation of the closing heads through a motor controlled electronic variable speed drive inverter (standard) that predisposes the machine to process almost all types of capsule on the market.
The SIRIO capper is manufactured in compliance with the strict EU norms.



Sirio-PK

Sertisseuses/boucheuses avec système Pick & Place pour capsules filettées, sport-caps, capsules à pression, twist-off et bouchons à tête.
La machine SIRIO-PK, disponible en versions à 3, 4, 6 et 8 têtes est le résultat d'une analyse précise des exigences du marché et permet d'effectuer fermetures utilisables en divers secteurs de l'industrie alimentaire, des boissons alcooliques, cosmétique, chimique, etc.
Grâce à une conception développée à l'aide du CAD tridimensionnel, à l'emploi de systèmes CAD-CAM et à la réalisation de nombreuses pièces au moyen de machines à commande numérique, on peut garantir l'efficacité, la fiabilité et la simplicité d'utilisation des diverses versions de sertisseuses et boucheuses produites.
En plus la garantie de leur fiabilité est assurée par l'utilisation de matériaux certifiés, appropriés pour l'emploi alimentaire et de composants de commerce fournis par les producteurs les meilleurs pour garantir la disponibilité des pièces détachées.

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

L'alimentation des capsules est obtenue au moyen d'un distributeur centrifuge alvéolaire ou par vibration selon la capsule à sertir. La capsule est transférée à la tête qui, au moyen du système Pick & Place, capture la capsule et effectue le sertissage ou le bouchage.
Pour les capsules qui doivent être vissées on utilise des têtes à «hystérèse magnétique» avec couple de vissage constante et lecture optique de la valeur de couple configurée, tandis que pour les capsules à pression et les bouchons à tête on utilise des têtes à pression spéciales.
Selon le type de fermeture, les têtes de sertissage ou bouchage seront équipées de cône de prise ou de mâchoires à prise positive des capsules.
Une autre caractéristique technique est la rotation indépendante des têtes au moyen du moteur commandé par variateur de vitesse électronique (standard) qui permet à la machine d'élaborer presque tous les types de capsules sur le marché.
La capsuleuse SIRIO a été réalisée en conformité aux strictes normes CE.



Verschliess-/Kapsel-Maschine Sirio-PK

Verschliess-/Kapselmaschine mit Pick & Place für Schraubkappen, Sport-Kapsel, Druckkapsel, Twist-Off-Verschlüsse Griffkorken.
Die Kapselmaschine SIRIO-PK in der Versionen mit 3, 4, 6 und 8 Köpfen ist das Resultat einer genauer Analyse der Erfordernisse des Markts und ermöglicht die Verschliessung mit allen Typen von in den Sektoren der Nahrungsmittel, Alkohol-, Kosmetik- und chemischer Industrie usw. verwendeten Verschlüsse.
Danke des Entwurfs durch 3-D Cad-Programme, der Verwendung von Cad-Cam Systemen und der Herstellung von mehreren durch Numerisch gesteuert Werkzeugmaschinen verarbeiteten Teilen können unsere Maschinen Effizienz, Zuverlässigkeit und Benutzerfreundlichkeit garantieren.
Eine weitere Garantie der Qualität ist die Verwendung von zertifizierten Materialien, zum Nahrungsmittelgebrauch geeignet und Handelskomponenten der besten Herstellern, daher einfach zu finden auf allen Märkten.

BETRIEBSMERKMALE

Nach dem Typ Kapseln erfolgt die Förderung der Kapsel durch einen zentrifugalen Förderer mit Sortierwerk oder einen Vibrationsförderer. Danach wird die Kapsel vom Verschliess-Kopf durch das Pick & Place-System gegriffen und verschlossen.
Für die zu verschraubenden Kapsel werden Gewindeschneideköpfen mit "magnetischer Hysterese" mit konstantem Drehmoment und optischer Ableseung des Drehmomentwerts verwendet, für die Druckkapsel und die Griffkorken, dagegen, werden spezifische Druckköpfe verwendet.
Nach dem Typ Verschluss werden die Verschließ-Köpfe mit Kegel oder mechanischen Zangen versehen.
Ein weiteres wichtiges technisches Merkmal der Maschine ist die unabhängige Drehung der Köpfe durch Motor mit FU (Standard), der die Verarbeitung von fast allen Typen Verschlüsse auf dem Markt ermöglicht.
Die Kapselmaschine SIRIO wurde nach den strengen EU-Richtlinien hergestellt.



OPZIONALI:

- Collegamento in asse elettrico con altre macchine della linea
- Versione torretta per installazione su monoblocco
- Dispositivo rilevazione mancanza capsule in uscita ed arresto macchina
- Elevatore meccanico per trasferimento capsule alla tramoggia della capsulatrice.



OPTIONS:

- Connection in electrical axis with other machines of the line
- Turret version for installation on a monoblock
- Caps absence detection at the outlet and machine stop
- Mechanical elevator for capsule to transfer the caps to the capper hopper



EN OPTION:

- Connexion en axe électrique avec les autres machines de la ligne
- Version tourelle pour installation sur monobloc
- Dispositif détection manque capsules en sortie et arrêt machine
- Élévateur mécanique pour transfèrement capsules à la trémie de la capsuleuse.



WAHLZUBEHÖRE:

- Elektrische Achsenverbindung mit den anderen Maschinen der Linie
- Kopfausführung zum Anbau auf Monoblock
- Kapselsuchgerät am Auslauf und Maschineabstellung
- Mechanischer Elevator zum Transport der Kapseln zum Trichter der Kapselmaschine